

{AGENCIJA ZA BESPLATNU POMOC }

- Finansijski Izveštaj za 2021 -

Kod budžetske organizacije: 241

Kontakt informacije: Rukovodioc organizacije Anita Alaj Kalanderi, Ul.Zejnel Salihu, br.30
Pristina Tel: 038 200 18 936, anita.kalanderi@rks-gov.net, Izvrsni Direktor

Rukovodioc za budžet i financije Valmire Hetemi Skenderi, ul.Zejnel
Salihu br. 30 Pristina Tel: 038 200 18 950 valmire.hetemi@rks-gov.net , Glavni Financijski
Sluzbenik

Data: 28.03.2022

- 1) Uvod:** (Molim vas predstavite tekstualno jedan pregled glavnih dešavanja u bužetu vaše organizacije.
Da se ne pređe preko dole datog prostora!)

U skladu sa Zakonom o budžetu Republike Kosovo br. 07/L-041 za Agenciju za besplatnu pravnu pomoć izdvojen je budžet u iznosu od 439,298,00 evra (četiri stotine trideset devet hiljada dvadeset stotina devedeset osam evra). Tokom godine bilo je zahteva za budžetske uštede prema odluci Vlade Republike Kosovo, odlukom br.02/48 od 15.12.2022. godine, tako da je budžet pretrpeo izmene, sa početnog budžeta od 439.298,00 evra (četiri stotine trideset devet hiljada dvesta devedeset osam evra), u konačnom budžetu 403.232,51 evra (četiri stotine tri hiljade dvesta trideset dva evra i pedeset jedan cent). Kod plata i dnevnica početni budžet je iznosio 259.296,00 evra (dvesta pedeset devet hiljada dvesta devedeset šest evra), dok je konačni budžet iznosio 227.114,23 evra (dvesta dvadeset sedam hiljada sto četrnaest i dvadeset evra i tri centa). U kategoriji robe i usluge nismo imali uštede u budžetu, pa je budžet usvojen po Zakonu o budžetu iznosio 170.002,00 evra (sto sedamdeset hiljada i dva evra).

U kategoriji komunalija početni budžet je 10.000,00 evra (deset hiljada evra), dok je konačni 6.116,28 evra (šest hiljada sto šesnaest evra i dvadeset osam centi)

2) Kratak pregled prihoda i posebnih kategorija rashoda:

(Molim vas ukratko predstavite glavne promene što se tiče predviđenih vrednosti i onih aktuelnih za svaku kategoriju. Nemojte preći preko dole predviđenog prostora)

a) Prihodi:

b) Plate i dnevnice:

(Molim vas priložite organogram vaše organizacije kao aneks uz ovaj finansijski izveštaj i popunite dodatnu tabelu u vezi strukture isplaćivanja pod tačkom 4 g) ovog izveštaja.)

Iz opšteg budžeta, za kategoriju plate i dnevnice za 2021. godinu, dozvoljeno je 259.296,00 evra (dvesta pedeset devet hiljada dvesta devet deset i šest evra), za zaposlene u Agenciji za besplatnu pravnu pomoć i za savet Agencije. Na osnovu Zakona o budžetu br. 07/L-041 za 2021. godinu, dozvoljeno je 36 (trideset šest) radnih mesta. Budžet za plate i dnevnice na kraju godine iznosio je 227.114,23 evra (dvesta dvadeset sedam hiljada sto četrnaest evra i dvadeset tri centa). Rashod je u iznosu od 227.114,23 evra.

U kategoriji plata i dnevnica Agencija je ostvarila uštede u iznosu od 32.181,65 evra (trideset dve hiljade sto osamdeset jedan evro šezdeset pet centi). Ova ušteda dolazi kao rezultat tri upražnjena radna mesta, na stručnom nivou, kao i službenika na roditeljskom odsustvu. U projektima podržanim od donatora imamo transfer sredstava u ukupnoj vrednosti: 1.125,84 evra, od čega 64,00 evra su vraćeni donatoru GIZ-a na njihov zahtev. Od sredstava dobijenih od donatora GIZ tokom 2021. godine, od 11.276,29 evra imamo povraćaj sredstava u iznosu od 1.930,96 €, dok od donatora UNDP imamo prijem sredstva u iznosu od 8.018,76 evra. Vrednost rashoda za projekte ove kategoriju je 17.121,27 evra.

c) Robe i usluge:

Za kategoriju robe i usluge za 2021. godinu iz opšteg budžeta dozvoljeno je 170.002,00 evra (sto sedamdeset hiljada i dva evra). Rashodi dostižu vrednost od 168.545,58 evra (sto šezdeset osam hiljada petsto četrdeset pet evra i pedeset osam centi). Budžet potrošen za Covid-19 je 935,16 evra (dezinfekcija prostorija, dezinfekcioni materijal i zaštitne maske). Agencija za besplatnu pravnu pomoć u ekonomskom kodu za usluge zastupanja i advokature potrošila je ukupno 91.009,55 evra, premašivši plan za 27,46%. Zahtevi stranaka za besplatnu pravnu pomoć su nepredviđeni, pa se i za finansijska sredstva vrši približno planiranje. Situacija sa pandemijom Covid-19 takođe je uticala na planiranje, gde su u godini za koju izveštavamo održana sudska ročišta iz prethodne godine.

Donacije;

Projekat „Pružanje besplatne pravne pomoći“ finansijski podržavano od donatora GIZ, finansirajući kategoriju plata i dnevnica kao i robe i usluge. Vrednost dobijenih sredstava za 2021. godinu u ovoj kategoriji je 1.439,65 evra od čega je 1.434,65 evra potrošeno. Projekat "Humanitarian Resources for Covid-19" finansijski je podržan u dve ekonomske kategorije: plate i dnevnice i robe i usluge od strane donatora UNDP-a. Vrednost za kategoriju robe i usluge je 2.295,74 evra, od čega je 1.130,27 evra potrošeno.

d) Komunalni troškovi:

Na osnovu Zakona o budžetu Republike Kosovo sa brojem 07/L-041 o Agenciji za besplatnu pravnu pomoć u kategoriji komunalija izdvojila je budžet u iznosu od 10.000,00 evra. Budžet tokom godine prolazi kroz promene. Na osnovu odluke Vlade Republike Kosovo za budžetske uštede, konačni budžet u ovoj kategoriji iznosio je 6.116,28 evra (šest hiljada sto šesnaest evra i dvadeset osam centi). Utrošeni budžet iznosi 6.116,28 evra (šest hiljada sto šesnaest evra i dvadeset osam centi)

e) Kapitalne investicije:

A large, empty rectangular box with a dotted border, intended for providing details on capital investments.

f) Subvencije i transferi:

A large, empty rectangular box with a dotted border, intended for providing details on subsidies and transfers.

3) Rezime:

(Molim vas u kratkim crtama predstavite zaključne primedbe u vezi budžeta vaše institucije ili vaše gledište vezano za tempo razvoja ubuduće.)

Budžet ABPP-a za 2021. godinu u iznosu od 439.298,00 evra, dozvoljen za 19 (devetnaest) kancelarija: Priština, Mitrovica, Peć, Prizren, Gnjilane, Uroševac, Đakovica, Dragaš, Suva Reka, Kosovo Polje, Glogovac, Severna Mitrovica, Istočni Potok, Dečane, Mališevo, Kamenica, Leposavić i Zvečan. Ciljevi Agencije za period 2021-2023 su:

1. Obezbeđivanje proširenja besplatne pravne pomoći na celoj teritoriji Republike Kosovo, 2. Povećanje ukupnog kvaliteta usluga koje pruža Agencija za besplatnu pravnu pomoć, i 3. Kampanje podizanja svesti.

ABPP-u je potreban dodatni budžet kako bi mogla da vodi mobilnu kliniku (koju imamo kao donaciju UNDP-a i koji ga finansijski podržava za period 2021-2022) za pružanje pravne pomoći različitim opštinama na Kosovu koje nemaju otvorene kancelarije u skladu sa članom 2. Zakona br. 04 / L-017 o besplatnoj pravnoj pomoći. Cena koštanja pružanja pravne pomoći putem mobilne klinike iznosi 20.000,00 evra. Poboljšanje kvaliteta besplatnih pravnih usluga koje pruža ABPP-a je važan cilj a to se postiže obezbeđivanjem stručnog osoblja ABPP-a koji se odnosi na oblast besplatne pravne pomoći. ABPP-a takođe ima za cilj da sprovede kampanju podizanja svesti koristeći razna sredstva informisanja, kako bi informisao što veći broj građana o uslugama koje pruža ABPP-a. Agencija za besplatnu pravnu pomoć ostaje privržena, i na usluzi svima onima koji ispunjavaju kriterijume propisane zakonom, u pružanju besplatne pravne pomoći.

U projektima koje podržavaju donatori imamo prenos sredstava u ukupnoj vrednosti: 1.125,84 evra, od čega je 64,00 evra na njihov zahtev vraćeno na žiro-račun donatora GIZ. Od sredstava dobijenih od donatora GIZ tokom 2021. godine, od 12.651,94 evra imamo povraćaj sredstava u iznosu od 1.930,96 evra, dok od donatora UNDP dobijamo sredstva u iznosu od 10.240,00 evra. Vrednost rashoda za projekte iznosi 19.760,69 evra

Potpis rukovodioca organizacije

	Ukupno	307,393.84	289,494.32	94.18%	439,298.00	439,298.00	403,232.51	401,776.09	402,498.36	99.81%	99.63%
--	--------	------------	------------	--------	------------	------------	------------	------------	------------	--------	--------

4.c) ROBE I USLUGE - DETALJI TROŠKOVI PO EKONOMSKIM KODOVIMA

		Budžet 2020			Budžet 2021		
13000	ROBE I USLUGE Ime Ekonomske kategorije	Planirane (2020)	Rashodi u (2020)	% rashoda	Planirane (2021)	Rashodi u (2021)	% rashoda

	UKUPNO ROBE I USLUGE	202,454.00	110,081.58	54.37%	170,002.00	168,545.58	99.14%
--	-----------------------------	-------------------	-------------------	---------------	-------------------	-------------------	---------------

1310	TROŠKOVI PUTOVANJA (suma stavke)	16,000.00	1,583.00	9.89%	18,480.00	7,696.88	41,65%
13130	Troškovi službenih putovanja unutar zemlje	1,000.00	127.00	12.70%	3,480.00	92,43	2.66%
13131	Dnevnice službenih putovanja unutar zemlje						
13132	Smeštaj tokom službenih putovanja unutar zemlje						
13133	Ostali troškovi službenih putovanja unutar zemlje						

13140	Troškovi službenih putovanja van zemlje	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00
13141	Dnevnice službenih putovanja van zemlje	7,000.00	1,456.00	20.80%	7,000.00	4,480.45	64.01%
13142	Smeštaj tokom službenih putovanja van zemlje	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	2,865.00	71.63%
13143	Ostali troškovi službenih putovanja van zemlje	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	259.00	25.90%

1330	USLUGE TELEKOMUNAKICIJA (suma stavke)	4,800.00	3,782.31	78.80%	5,700.00	4,854.04	85.16%
13310	Troškovi za internet						
13320	Troškovi mobilne telefonije	4,800.00	3,782.31	78.80%	5,700.00	4,854.04	85.16%
13330	Poštanski troškovi						
13340	Troškovi upotrebe optičkog kabla						

1340	TROŠKOVI ZA USLUGE (suma stavke)	124,645.00	61,645.84	49.46%	85,902.00	104,266.14	121.38%
13410	Usluge obrazovanja i treniranja	8,000.00	3,150.00	39.38%	9,000.00	8,685.00	96.50%
13420	Usluge predstavljanja i zastupanja	109,345.00	54,527.50	49.87%	71,402.00	91,009.55	127.46%
13430	Razne zdravstvene usluge						
13440	Razne intelektualne i savetodavne usluge						
13450	Usluge štampe- ne marketing						
13460	Ostali ugovarački troškovi	7,300.00	3,968.34	54.36%	5,500.00	4,571.59	83.12%

13470	Tehničke usluge						
13480	Troškovi za učlanjenje						

1350	KUPOVINA NAMEŠTAJA I OPREME (MANJE OD 1000 EVRA) (suma stavke)	7,000.00	6,318.00	90.26%	9,600.00	8,351.50	86.99%
13501	Nameštaj (manje od 1000 evra)				1,000.00	596.00	59.60%
13502	Telefoni (manje od 1000 evra)						
13503	Kompjuteri (manje od 1000 evra)	7,000.00	6,318.00	90.26%	7,100.00	6,460.00	90.99%
13504	Hardver za informativnu tehnologiju (manje od 1000 evra)						
13505	Fotokopirni aparati (manje od 1000 evra)						
13506	Specijalna medicinska oprema (manje od 1000 evra)						
13507	Oprema policijske službe (manje od 1000 evra)						
13508	Oprema za saobraćaj (manje od 1000 evra)						
13509	Ostala oprema (manje od 1000 evra)				1,500.00	1,295.50	86.37%
13510	Kupovina knjiga i umetničkih dela						

1360	OSTALA KUPOVINA - ROBE I USLUGE (suma stavke)	8,150.00	6,632.16	81.38%	8,800.00	6,477.74	73.61%
13610	Snabdevanje za kancelarije	5,500.00	2,559.91	46.54%	5,000.00	4,117.65	82.35%
13620	Snabdevanje hranom i pićem (ne službeni ručkovi)	650.00	261.80	40.28%	300.00	270.39	90.13%

13630	Lečničko snabdevanje						
13640	Higijensko snabdevanje	2,000.00	3,810.45	190.52%	3,500.00	2,089.70	59.71%
13650	Snabdevanje odećom						
13660	Smeštaj						
13670	Municija i vatreno oružje						
13680	Tikete sigurnosti (banderole)						
13681	Blombe						

1370	DERIVATI I OGREVNNA SREDSTVA (suma stavke)	3,200.00	1,256.56	39.27%	2,600.00	2,896.71	111.41%
13710	Ulje						
13720	Nafta za centralno grejanje						
13730	Ulje za grejanje						
13740	Mazut						
13750	Ugalj						
13760	Drva						
13770	Derivati za generator	200.00	0.00	0.00	100.00	0.00	0.00
13780	Karburanti za vozila	3,000.00	1,256.56	41.89%	2,500.00	2,896.71	115.87%

1380	RAČUNI AVANSA (suma stavke)						
13810	Avans za sitni novac (p.cash)	2,000.00			2,500.00		
13820	Avans za službena putovanja						
13821	Avans						
13830	Avans za robe i usluge						
13850	Avans za ambasade						

1390	FINANSIJSKE USLUGE (suma stavke)						
13911	Bankarska provizija-Centralna Banka						
13912	Bankarska provizija -Raiffeisen Bank						
13913	Bankarska provizija-Procredit Banke						
13915	Bankarska provizija-Privatna Banka Biznisa						
13916	Bankarska provizija - Privredna Banka						
13917	Bankarska provizija-NLB Banka Priština						
13918	Provizije za razne Tarife						
13940	KAI-Bankarska provizija						

1395	USLUGE REGISTRACIJE I OSIGURANJA (suma stavke)	5,350.00	3,876.17	72.45%	4,970.00	4,819.00	96.96%
13950	Registracija vozila	300.00	120.00	40.00%	300.00	120.00	40.00%
13951	Osiguranje vozila	1,050.00	857.69	81.68%	1,170.00	857.69	73.31%
13952	Opštinske takse od registracije vozila	500.00	340.00	68.00%	500.00	340.00	68.00%
13953	Osiguranje zgrada i ostalo	3,500.00	2,558.48	73.10%	3,000.00	3,501.31	116.71%

1400	ODRŽAVANJE (suma stavke)	8,100.00	4,279.75	52.84%	7,000.00	5,069.02	72.41%
14010	Održavanje i reparacija vozila	4,000.00	1,314.19	32.85%	3,000.00	1,186.09	39.54%
14020	Održavanje zgrada	3,300.00	2,750.00	83.33%	3,500.00	3,702.93	105.80%
14021	Održavanje stanarskih zgrada						
14022	Održavanje poslovnih zgrada						
14023	Održavanje škola						
14024	Održavanje zdravstvenih objekata						
14030	Održavanje auto puteva						
14031	Održavanje regionalnih auto puteva						
14032	Održavanje lokalnih auto puteva						
14040	Održavanje Informativne Tehnologije	800.00	215.56	26.95%	500.00	180.00	36.00%
14050	Održavanje nameštaja i opreme						

1410	KIRIJA (suma stavke)	20,000.00	19,704.08	98.52%	21,500.00	21,265.69	98.91%
14110	Kirija za zgrade	20,000.00	19,704.08	98.52%	20,000.00	19,699.20	98.50%
14120	Kirija za zemljište						
14130	Kirija za opremu				1,500.00	1,566.49	104.43%
14140	Kirija za mašineriju						
14150	Kirija za ostale prostorne potrebe						

1420	TROŠKOVI MARKETINGA (suma stavke)	1,500.00	250.00	16.67%	2,500.00	510.00	20.40%
-------------	--	-----------------	---------------	---------------	-----------------	---------------	---------------

14210	Reklame i konkursi	1,500.00	250.00	16.67%	1,000.00	00.00	00.00
14220	Izdavanja i objavljivanja						
14230	Troškovi za javno informisanje				1,500.00	510.00	34.00%

1430	TROŠKOVI PREDSTAVLJANJA (suma stavke)	3,709.00	753.71	20.32%	2,950.00	2,338.86	79.28%
14310	Službeni ručkovi	3,709.00	753.71	20.32%	2,950.00	2,338.86	79.28%

1440	TROŠKOVI-SUDSKE ODLUKE (suma stavke)						
14410	Troškovi-sudske odluke						

1700	SERVISIRANJE DUGA (suma stavke)						
17000	Isplata vladinog duga						

4.d) TROŠKOVI KOMUNALIJE – DETALJI PO EKONOMSKIMKO DOVIMA

1320	TROŠKOVI KOMUNALIJE Ime ekonomske kategorije	Budžet 2020			Budžet 2021		
		Planirane (2020)	Rashodi (2020)	% rashoda	Planirane (2021)	Rashodi (2021)	% rashoda
	UKUPNO TROŠKOVI KOMUNALIJE	10,000.00	6,361.67	63.61%	10,000.00	6,116.28	61.16%

	Ukupno Kapitalne Investicije							
--	-------------------------------------	--	--	--	--	--	--	--

3110	ZGRADE (suma stavke)							
31110	Zgrade za stanovanje							
31120	Poslovno administrativne zgrade							
31121	Obrazovni objekti							
31122	Zdravstveni objekti							
31123	Kulturni objekti							
31124	Sportski objekti							
31125	Memorijalni objekti							

3120	IZGRADNJA PUTEVA (suma stavke)							
31210	Izgradnja auto puteva							
31220	Izgradnja regionalnih puteva							
31230	Izgradnja lokalnih puteva							
31240	Trotuari							
31250	Kanalizacija							
31260	Vodovod							
31270	Investicionom održavanju							

3150	SNABDEVANJE ELEKTRIČNOM ENERGIJOM, PROIZVODNJA & TRANSMISIJA (suma stavke)							
31510	Snabdevanje električnom energijom, proizvodnja i transmisija							

3160	OPREMA (SIST.VREDNOST IZNADI 1000 EVRA) (suma stavke)							
31600	Oprema Informativne tehnologije (u vrednosti vise od 1000 evra)							
31610	Oprema Informativne tehnologije							
31620	Nameštaj							
31630	Telefoni							
31640	Kompjuteri							
31650	Fotokopirni aparati							
31660	Specijalna Lečnička Oprema							
31670	Oprema Policijske Službe							
31680	Softver							
31690	Ostala oprema							

3170	TRANSPORTNA VOZILA (suma stavke)							
31700	Službena vozila							
31701	Kamioni							
31702	Đip i kombibus							
31703	Vozila hitne pomoći							
31704	Vozila policijske službe							
31705	Motori							
31706	Ostala transportna vozila							

3180	MAŠINERIJA (suma stavke)							
31800	Mašinerija							

3190	OSTALI KAPITAL (suma stavke)							
-------------	-------------------------------------	--	--	--	--	--	--	--

31900	Ostali kapital							
31910	Avans za investicije							
3210	ZEMLIŠTE (suma stavke)							
32100	Zemljište							
3220	NEDODIRLJIVA IMOVINA (suma stavke)							
32200	Nedodirljiva imovina							
3310	TRANSF.KAPITAL-ENTITETI (suma stavke)							
33100	Trans.kap.-javni entiteti							
34000	ISPLATE-SUDSKE ODLUKE (suma stavke)							
34000	Isplate-sudske odluke							

4.f) SUBVENCIE I TRANSFERI: DETALJI TROŠKOVI PO EKONOMSKIM KODOVIMA

	Budžet 2020	Budžet 2021
--	--------------------	--------------------

21000	SUBVENCije I TRANSFERI Ime ekonomske kategorije	Planirane (2020)	Rashodi (2020)	% rashoda	Planirane (2021)	Rashodi (2021)	% rashoda
-------	--	---------------------	-------------------	--------------	---------------------	-------------------	--------------

	Ukupno subvencije i transferi						
--	--------------------------------------	--	--	--	--	--	--

2100	SUBVENCije						
21110	Subvencije Javni Entitet						
21120	Subvencije Javni Entiteti (Nacionalno Pozorište)						
21200	Subvencije Nejavni Entiteti						

2200	TRANSFERI						
22100	Transferi za druge vlade						
22110	Unops-projekt administracije-Kosovska Agencija za Imovinu						
22200	Isplate za individualne dobitnike						
22210	Osnovne penzije						
22220	Penzije za osobe sa ograničenim mogućnostima						
22230	Penzije socijalne pomoći						
22235	Penzije za Zaštitni Korpus Kosova						
22240	Penzije-Kategorija I (za članove porodica)						
22250	Penzije-Kategorija II (za članove porodica)						
22260	Isplate za invalide rata						
22270	Isplate za civilne invalide						
22280	Isplate porodicama palih boraca						
22300	Isplate-sudske odluke						

4.g) Osoblje i struktura plata 2021:

(Molim vas popunite tabelu sa potrebnim podacima i priložite organogram vaše institucije zu ovaj finansijski izveštaj.)

Nivo	Položaji koji su usvojeni Zakonom o budžetu 2021	Popunjeni položaji 2021	Iznos vrednosti za položaje koji su usvojenei Zakonom za budžet 2021	Količina potrošenog novca za plate 31.12.2021	Total dodatnih plata 2021	Ukupan broj zaposlenih koji primaju dodatnu platu 2021	a). Radno vreme (puno radno vreme/poluradno vreme) i b) Da se odredi vrsta dodatne plate, za 2021
1	2	3	4	5	6	7	8

Nivo Borda	7	7	19,530.00				
Nivo visokog rukovodstva	1	1		15,271.80			
Nivo rukovodstva	3	3		23,418.60	389.20	1	a) subvencija zbog slucaja smrti clana porodice
Profesionalni nivo	29	26		166,772.23	3,103.90	5	a) It Sluzbenik dobija dodatak od 200.00 €/mesečno b) subvencija zbog slucaja smrti clana porodice c) Jubilarne plate d) Dopunska uplata po odluci za zameni polozaja
Nivo podrške	3	3		21,681.60			
Ukupno	36	33	259,296.00	227,144.23	3,493.10	6	

Molimo priložite organogram (organizacijsku strukturu) vaše organizacije.